

OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde
Obervellach

Amtliche Mitteilung 4/2026 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

MAI / JUNI 2026

Crazy Voices WIR GRATULIEREN!

AUSGEZEICHNETER
ERFOLG UND GESAMT-
PUNKTESIEG IN DER
KATEGORIE A BEIM
LANDESJUGENDSINGEN



KINDERFEST IM ERLEBNISBAD

Wann: Samstag, 13. Juni 2026
ab 11.00 Uhr im Erlebnisbad
Obervellach - freier Eintritt.
Herzliche Einladung dazu!

> SEITE 4

THEATERWAGEN

Das Ensemble Porcia kommt auch
heuer wieder mit dem Theaterwa-
gen nach Obervellach. Die Bevölke-
rung ist herzlich dazu eingeladen!

> SEITE 5

13. KILTWANDERTAG

Am Samstag, 27. Juni 2026 findet in
Obervellach der 13. Kiltwandertag
statt. Nähere Informationen lesen
Sie auf

> SEITE 17



LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER !

Die Fernsehbilder und Videos aus dem Lesachtal haben mich in den vergangenen Tagen tief erschüttert. Ein verheerender Waldbrand hat dort binnen weniger Tage eine Waldfläche von über 100 Hektar zerstört. Es handelt sich dabei um den flächenmäßig größten Waldbrand, den Kärnten jemals erlebt hat. In kurzer Zeit wurde ein wertvoller Lebensraum für unzählige Tiere und Pflanzen, Rückzugsort für Wildtiere und zugleich bedeutender Schutzwald, der über Jahrzehnte und Generationen hinweg gewachsen ist, vernichtet.

Gerade uns im Mölltal ist seit der Borkenkäferkalamität sehr bewusst, wie lange die Wiederaufforstung solcher Flächen dauert und mit welchem großem finanziellen Aufwand sowie erheblichem Arbeitseinsatz sie verbunden ist. Es braucht sorgfältige Planung, geeignete Maßnahmen und vor allem Geduld, damit sich wieder ein stabiler und widerstandsfähiger Wald entwickeln kann, der seine wichtige Schutzfunktion für Mensch und Natur erfüllt. Umso mehr beeindruckt mich, mit welchem Einsatz und Zusammenhalt dieser Katastrophe begegnet wurde. **Die Feuerwehren standen rund um die Uhr im Einsatz und haben unter schwierigsten Bedingungen Großartiges geleistet.** Ihr unermüdliches Engagement hat wesentlich dazu beigetragen, noch größere Schäden zu verhindern. Ein herzliches Vergelt's Gott gilt daher allen Kameradinnen und Kameraden, die vor Ort im Einsatz standen — **auch den Mölltaler Feuerwehren, die sich im Rahmen von Katastrophenhilfszügen beteiligt haben.**

Wer regelmäßig einen Blick in unser Gemeinderundschreiben wirft, weiß, dass mir das Obervellacher Vereinsleben ganz besonders am Herzen liegt. Auch wenn in den vergangenen Jahren leider der eine oder andere traditionsreiche Verein seine Tätigkeit einstellen musste, verfügt Obervellach weiterhin über ein sehr vielfältiges und aktives Vereinsleben. Umso mehr freut es mich, dass mit der **Veranstaltungsgemeinschaft Mölltal** ein neuer Verein entstanden ist, der künftig die weit über die Gemeindegrenzen hinaus bekannten Marktzeiten organisieren wird. Ich durfte bei der Gründungsversammlung selbst dabei sein und war von Beginn an **von der positiven Stimmung und dem großen Engagement der Mitglieder rund um Obmann Thomas Huber beeindruckt.** Der Verein hat es sich zum Ziel gesetzt, Veranstaltungen zu gestalten, die Menschen zusammenbringen und unsere Kultur bereichern. Der Austausch, die Kreativität und vor allem das Miteinander in unserer Region stehen dabei im Mittelpunkt. Ich möchte mich daher ganz herzlich für euren Einsatz bedanken und bin sehr froh, dass die traditionsreiche Marktzeit unter eurer Schirmherrschaft heuer wieder über die Bühne gehen kann.

Bis zum Sommer dauert es zwar noch etwas, aber auch die letzten Wochen brillierten bereits mit tollen Veran-

staltungen. Ein herzliches Dankeschön gilt den Organisatorinnen und Organisatoren des **Obervellacher Gesundheitstages** sowie des **3. Mölltaler Energietages**, die mit großem Einsatz vorbereitet und durchgeführt wurden. Ebenso möchte ich mich bei unserer **Freiwilligen Feuerwehr und der Trachtenkapelle für das Aufstellen des Maibaumes und den traditionellen Weckruf bedanken** — zwei schöne Bräuche, die unsere Gemeinschaft stärken und die es auch für die Zukunft zu bewahren gilt.

Sehr gefreut hat mich auch die hervorragende Leistung der **„Crazy Voices“, eines Obervellacher Jugendchores unter Leitung von Michaela Hanser**, beim Landesjugendsingen in Klagenfurt: Sie haben mit ausgezeichnetem Erfolg teilgenommen und konnten sich sogar den Punktesieg in der Kategorie A1: Normalformen holen. **Herzliche Gratulation!** Auch aus sportlicher Sicht gibt es sehr erfreuliche Nachrichten: Der **FC Mölltal Obervellach** konnte am 02.05.2026 ein rassiges Derby gegen den SV Penk mit 4:2 für sich entscheiden. Damit gingen in dieser Saison beide Derbys an den FC Mölltal - eine bärenstarke Leistung! Herzliche Gratulation an die Mannschaft zu diesem verdienten Erfolg!

Am **29. Mai 2026** öffnet das Wasserwerk der Nachbarschaft Obervellach die Türen des neuen Hochbehälters mitsamt Trinkwasserkraftwerk. Allen Interessierten bietet sich dabei die Möglichkeit, einen Blick hinter die Kulissen unserer Wasserversorgung zu werfen und mehr über dieses wichtige Thema zu erfahren.

Mit lieben Grüßen

Euer Bürgermeister



Arnold Klammer



BÜRGERMEISTERSPRECHSTUNDE

Nach Vereinbarung unter:

Tel.: 0676/7400095 oder
arnold.klammer@ktn.gde.at

PARTEIENVERKEHR - GEMEINDEAMT OBERVELLACH

**Montag, Dienstag u. Donnerstag:
8.00–12.00 Uhr,**

**Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr
und 14.00–17.00 Uhr,**

Freitag: 8.00–14.00 Uhr

Tel.: 04782/2211-0

E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

Kundmachung über das Eintragungsverfahren folgender Volksbegehren mit den Kurzbezeichnungen:

- **GRATIS Verhütung**
- **Karfreitag-Feiertag für Alle**
- **Polizei - kritischer Personalmangel**
- **Transparenz im Parlament**
- **Wahlpflicht Nationalratswahl Bundespräsidentenwahl**

Dem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für die angeführten Volksbegehren wurde stattgegeben.

Stimmberechtigte können innerhalb des festgesetzten Eintragungszeitraumes, das ist von **Montag, 15. Juni** bis einschließlich **Montag, 22. Juni 2026**, in jeder Gemeinde in den jeweiligen Text samt Begründung der genannten Volksbegehren Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zu einem oder zu mehreren Volksbegehren **durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Eintragungsformular** erklären.

Die Eintragung muss nicht bei einer Gemeinde erfolgen, sondern kann auch online getätigt werden (www.bmi.gv.at/volksbegehren).

Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraums das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt und zum Stichtag, 11. Mai 2026, in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

Die Verlautbarung dieser Volksbegehren wird an der Amtstafel im Gemeindeamt der Marktgemeinde Obervellach angeschlagen und in die Gemeindehomepage integriert. Der Text zu den angeführten Volksbegehren kann auch im Internet unter www.bmi.gv.at heruntergeladen werden.

Eintragungen können im Marktgemeindeamt Obervellach, 9821 Obervellach 21, an folgenden Tagen zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Montag,	15. Juni 2026	8.00 bis 16.00 Uhr
Dienstag,	16. Juni 2026	8.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch,	17. Juni 2026	8.00 bis 20.00 Uhr
Donnerstag,	18. Juni 2026	8.00 bis 16.00 Uhr
Freitag,	19. Juni 2026	8.00 bis 16.00 Uhr
Montag,	22. Juni 2026	8.00 bis 16.00 Uhr

Die Eintragung kann online bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (22. Juni 2026), 20.00 Uhr, getätigt werden (www.bmi.gv.at/volksbegehren).

Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein jeweiliges Volksbegehren abgegeben haben, können für diese Volksbegehren **keine** Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

KINDERFEST



erlebnisbad
obervellach

im *Erlebnisbad Obervellach*

Samstag, 13. Juni 2026,
ab 11.00 Uhr

Kärntner
SPARKASSE



Kinderschminken



Tanzaufführung von
Alicias Tanzakademie



Wettrutschen



Poolnudel-Rennen



Hüpfburg



ein Gratis-Eis
pro Kind

**FREIER
EINTRITT**

*Für das leibliche Wohl
ist bestens gesorgt!*

ÖFFNUNGSZEITEN

02. - 29. Juni

12.00 - 18.00 Uhr

Montag Ruhetag

30. Juni - 23. August

10.00 - 19.00 Uhr

24. August - 06. September

12.00 - 18.00 Uhr



Do 18.06.2026
OBERVELLACH

HAUPTPLATZ
9821 Obervellach

Findet bei jeder Witterung statt!

Eintritt Kinderkomödie: frei
Eintritt Theaterwagen Komödie: 10€

17.30 UHR

THEATERWAGEN KINDERKOMÖDIE

DAS EULENMÄDCHEN

Angelica Ladurner & Ensemble

19.00 UHR

THEATERWAGEN KOMÖDIE

DER BRANDNER KASPAR

Kurt Wilhelm | Wagenfassung Angelica Ladurner

Alle aktuellen Infos finden Sie unter: www.theaterwagen-porcia.at



Marktgemeinde
Obervellach

gesunde 
gemeinde

Gesunde Gemeinde Obervellach



informiert:

Obervellach ist Radonschutzgebiet

In den Gemeinden Mühldorf, Reißeck und Obervellach sind bei einer kärntenweiten Radonmessung im Jahr 2017 erhöhte Werte festgestellt worden.

Was ist Radon?

Radon ist ein radioaktives Edelgas, das im Freien harmlos ist, aber beispielsweise über Risse in der Fundamentplatte oder Leitungsdurchführungen in Gebäude eindringen und sich in der Raumluft ansammeln kann.

 Was ist Radon?
Webinar zum Thema
Radonschutz

 21. Mai 2026
14:00-15:00 Uhr

Anmeldung unter www.radon.gv.at
(Anmeldung bitte bis 20.05.2026)

Gesundheitliche Auswirkungen

Radon und seine Folgeprodukte gelangen durch die Atmung in die Lunge. Dabei wird das empfindliche Lungengewebe geschädigt und dies kann langfristig zu Lungenkrebs führen.

Kostenlose Radon-Messung

Bestellungen von Detektoren für eine kostenlose Radonmessung sind ab 6. Juli 2026 unter <https://www.radon.gv.at/rund-um-radon/wie-kann-ich-radon-messen/kostenlose-radonmessung-in-privathaushalten> möglich.

Die kostenlose Bestellung ist nur für **ein Paket** gültig. Das Paket beinhaltet zwei Detektoren. Die **Kosten der Rücksendung** sind durch den Kunden/die Kundin zu tragen. Die kostenlose Radonmessung kann nur in **österreichischen Privathaushalten** durchgeführt werden. Eine **Bestätigungs-E-Mail zur Bestellung** erhalten Sie erst **nach erfolgter Prüfung der Adresse** bzw. kurz vor dem Postversand der Detektoren!

**RADON IST NUR DANN EIN PROBLEM,
WENN MAN NICHTS DAGEGEN UNTERNIMMT!**



Foto: Heidi Schober (Familija)

Familija Jahreshauptversammlung im Gemeindegemeinschaftssaal Obervellach

Im Mittelpunkt der Familija-Jahreshauptversammlung stand der Rückblick auf das abgeschlossene Geschäftsjahr 2025, ergänzt um den Blick auf die vielfältigen sozialen Dienstleistungen des gemeinnützigen Vereins. Mag.a Ursula Blunder und Familija-Obmann Hans Sagerschnig präsentierten die beeindruckenden Zahlen des Jahresabschlusses 2025.

In der Familienberatungsstelle wurden 46 KlientInnen in herausfordernden Lebenssituationen mit Themen Familie, Erziehung, Partnerschaft, Ehe, Trennung, Scheidung, Abschied, Verlust, Suchtproblemen oder psychischen Erkrankungen beraten.

An 13 Schulen werden insgesamt 404 im Rahmen der Schulischen Nachmittagsbetreuung begleitet. Die Sommerbetreuung an 7 Standorten unterstützt berufstätige Eltern.

Die Kleinkindbetreuung in zwei Gemeinden und 7 Angebote von Eltern-Kind- und Kinderspielgruppen sichert frühzeitige soziale Kontakte außerhalb der Familien.

Im Bereich Gesundheitsförderung betreut Familija 28 „Gesunde Gemeinden“ und 2025 wurden 307 Veranstaltungen in Form von Vorträgen, Kursen und Workshops in der Region Oberkärnten angeboten.

Die Pflegekoordinatorinnen von Familija haben 432 KlientInnen in 10 Mülltaler Gemeinden beratend bei Antragstellungen, Vermittlung von mobilen Diensten oder Essen auf Rädern uvm. unterstützt.

Bei 28 Familija-Elternbildungsveranstaltungen konnten insgesamt 272 Eltern, Großeltern, Onkel, Tanten usw. gezählt werden.

Mit rund 6.300 Ehrenamtsstunden und 18.300 km tragen die ehrenamtlichen Familija-MitarbeiterInnen in Form von Hospizbegleitung, Besuchs- und Fahrtendiensten wesentlich zur Verbesserung der Lebensqualität im Mülltal bei.

Vor 30 Jahren wurde der Grundstein für Familija gelegt. Ein Grundstein für gelebte menschliche Nähe, im festen Glauben daran, dass gemeinschaftliches Handeln unsere Gesellschaft stärkt. Dieses besondere Jubiläum wird heuer gefeiert und gibt weiteren Schwung für die kommenden Jahre.

Gesunde Gemeinde Obervellach

Ein gelungener Gesundheitstag in Obervellach!



Bei strahlendem Frühlingswetter fand am 11. April 2026 der Gesundheitstag im Kulturaal in Obervellach statt. Dieser konnte zahlreiche Besucherinnen und Besucher jeden Alters begeistern. Die Veranstaltung stand ganz im Zeichen von Prävention, Wohlbefinden und gemeinschaftlichem Austausch.

Ein vielfältiges Programm bot spannende Einblicke in unterschiedliche Gesundheitsbereiche. Regionale Anbieter, Fachkräfte aus dem psychosozialen Bereich, die Seelsorge sowie Organisationen der häuslichen Pflege präsentierten ihre Angebote. Sie alle standen für persönliche Gespräche zur Verfügung. Von Informationen zur körperlichen Gesundheit, über mentale Stärke bis hin zu praktischen Mitmachstationen war für alle etwas dabei.

Besonders großes Interesse weckten die Fachvorträge, die praxisnahes Wissen zu aktuellen Gesundheitsthemen vermittelten. Die verständliche Aufbereitung und die Möglichkeit zum direkten Austausch wurden von den Besucherinnen und Besuchern sehr geschätzt. Auch für Kinder gab es eigene Stationen, die spielerisch das Thema Gesundheit näherbrachten.

Der Gesundheitstag zeigte eindrucksvoll, wie wichtig Angebote und regionale Vernetzung im Gesundheitsbereich sind. Gleichzeitig wurde deutlich, wie groß das Interesse in der Bevölkerung ist, sich aktiv mit dem eigenen Wohlbefinden auseinanderzusetzen.

Ein herzlicher Dank gilt allen Mitwirkenden, Organisatorinnen und Organisatoren sowie den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern, die diesen Tag zu einem vollen Erfolg gemacht haben. Auch der Trachtenkapelle Obervellach ein herzliches Dankeschön für die Bereitstellung ihres Proberaumes. Obervellach hat einmal mehr bewiesen, wie lebendig und engagiert unsere Gemeinde ist.

Für eine Gesunde Gemeinde
Petra Kanzian





LAND  KÄRNTEN



DIE PFLEGENAHVERSORGUNG

EIN KOSTENFREIES ANGEBOT DER GEMEINDE OBERVELLACH

In der Gemeinde Obervellach steht Ihnen Frau Evelyn Brandstätter als Pflegenahversorgerin mit Rat und Tat zur Seite.
Geboten wird:

- Information und Beratung zu Angeboten im Gesundheits-, Pflege- und Sozialbereich sowie
- Hilfestellung
 - bei Antragsstellungen (Pflegegeld, Pension, Heilbehelfe etc.)
 - bei der Organisation des Betreuungsalltages – insbesondere bei der Inanspruchnahme mehrerer Leistungsangebote
 - bei der Inanspruchnahme von Entlastungsangeboten (Kurzzeitpflege, Förderung der Ersatzpflege etc.)
 - bei der Koordination von Hol- und Bringdiensten
 - bei ehrenamtlicher Begleitung

Die Servicierung erfolgt – je nach Wunsch – telefonisch, im häuslichen Umfeld oder im Gemeindeamt.

Wir freuen uns, Sie unterstützen zu dürfen!
Ihre Pflegenahversorgerin – Pflegekoordinatorin
Evelyn Brandstätter – 0676/919 60 32
Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 09:00 Uhr - 11:00 Uhr



ANMELDUNG:

beim Jugendwart Marcel Manges
bis spätestens 13.07.2026
Telefonnummer: 0650 4024806

ORT:

Tenniszentrum Obervellach

KURSKOSTEN:

- 1 STUNDE/WOCHE: 70 €**
(FÜR 8 STUNDEN)
 - 2 STUNDEN/WOCHE: 140 €**
(FÜR 16 STUNDEN)
 - 3 STUNDEN/WOCHE: 200 €**
(FÜR 24 STUNDEN)
- +
- MITGLIEDSBEITRAG BEIM TCU
OBERVELLACH



TENNIS: SOMMERTRAINING TCU OBERVELLACH

FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

8 WOCHEN TRAINING

20.07.2026 – 13.09.2026

ACHTUNG:

Sonderprogramm für ausgewählte
Kaderspieler des TCU Obervellach!



FIT WIE TURNSCHUH



Gesundheitsprojekt 2026

Sportunion Obervellach-Sektion Freizeit

TERMINE

KRAFT und DEHNUNG	Bürger Mario	September	3 Einheiten	Motorikpark Beginn : 17.00
YOGA	Lax Barbara	Dienstag Kursbeginn : 23. Juni 26	8 Einheiten	Motorikpark Beginn : 18.00
RADTOUR	Pleterski Heiner	Samstag 04. Juli 26	Tagestour	Weissensee ca. 30 km
PILATES	Mösslacher Martina	Mittwoch Kursbeginn : 03. Juni 26	8 Einheiten	Motorikpark Beginn : 18.00
RADTOUR	Pleterski Heiner	Samstag 22. August 26	Tagestour	Seenrunde ca. 06 km
GYMNASTIK	Schusser Jürgen	Montag Kursbeginn : 08. Juni 26	10 Einheiten	Motorikpark Beginn : 18.00
KRAFT und DEHNUNG	Bürger Mario	Oktober	3 Einheiten	Motorikpark Beginn : 17.00

ANMERKUNG : Anmeldungen sind nur für die Radtouren erforderlich. (H. Pleterski 0676-7825505)

Info über die monatlichen Kurse und Termine im Rundschreiben der Gemeinde Obervellach, Homepage und Sektion Freizeitsport

Teisnig Walter, Sektl. : 0664-5332825

Mit dem Erwerb eines **GESUNDHEITSPASSES** zum Preis von **€ 40,-** können Sie an allen Veranstaltungen kostenlos teilnehmen. Erhältlich bei der Kärntner Sparkasse, Raiffeisen Bank Lurnfeld-Möltal und Papier Huber

HERZLICHEN DANK!



Kärntner
SPARKASSE



gesundheitsland Kärnten
gesunde gemeinde
LAND KÄRNTEN

FERIALPRAKTIKUM IM BAUHOFF

der Marktgemeinde Obervellach

*Du bist motiviert, kräftig und gerne an der frischen Luft?
Dann verstärke unser Team im Bauhof!*

Sinnvolle Tätigkeiten für unseren Ort!

ZEITRAUM

Julii & August 2026
40 Wochenstunden

DEINE AUFGABEN

- ✓ Unterstützung bei Pflege- und Instandhaltungsarbeiten im Gemeindegebiet
- ✓ Einblick in die abwechslungsreichen Aufgaben des Bauhofs
- ✓ Sinnvolle Tätigkeiten für unseren Ort


VERDIENST

ca. € 950,-
brutto/Monat
+ Sonderzahlung

**WIR FREUEN UNS AUF DEINE BEWERBUNG
BIS 15. JUNI 2026!**

Gemeindeamt
Obervellach
9821 Obervellach 21

obervellach@ktn.gde.at



**Gemeinde
Bibliothek
Obervellach**

bibliothek.obervellach@gmail.com
Tel: 0699 12604465
9821 Obervellach-West 30

Bilderbucherlebnis


am Dienstag, 09. Juni 2026, 17 Uhr
in der Gemeindebibliothek Obervellach

Vorleseanimation mit Literaturvermittlerin
Martina Kasmanhuber

**Bitte um
Vorankündigung!**
Begrenzte Teilnehmerzahl!



*Für Kinder
von 2-4 Jahren
mit Begleitperson*



gefördert durch:



LAND KÄRNTEN
Familienreferat



LAND KÄRNTEN
Abt. 6 – Bildung und Sport



Bibliotheksverband
Kärnten
BVK

Einladung

TAG DER OFFENEN TÜR

EIN BLICK HINTER DIE KULISSEN UNSERER WASSERVERSORGUNG

Die Agrargemeinschaft Nachbarschaft Obervellach als Trinkwasserversorger freut sich die Bevölkerung zur Besichtigung des bereits in Betrieb stehenden neu errichteten Trinkwasserbehälters - 500.000 Liter - einzuladen.



ANFAHRT

Vom Seilbahnplatz wird ab 13.00 Uhr halbstündlich ein Shuttlebus angeboten - oder - mit dem PKW Richtung Kaporn!

FÜR DAS LEBLICHE WOHL IST BESTENS GESORGT

TRINKWASSER IST UNSER WICHTIGSTES LEBENSMITTEL

BERGQUELLWASSER HÖCHSTER QUALITÄT!

**FREITAG,
29. MAI 2026**

AB 14.00 UHR

**SEGUNUNG
UM 15.00 UHR**

**WIR FREUEN UNS
AUF IHREN
BESUCH!**

Agargemeinschaft Obervellach, Wasserwerk

WASSER IST LEBEN - SICHERHEIT FÜR UNSERE ZUKUNFT

GROßER AUFTRITT FÜR DIE CRAZY VOICES BEIM LANDESJUGENDSINGEN IN KLAGENFURT

Von 20. bis 22. April 2026 ging im Konzerthaus Klagenfurt das **Kärntner Landesjugendsingen**, das alle drei Jahre stattfindet, über die Bühne. Insgesamt 64 Chöre mit rund 2.500 jungen Sängerinnen und Sängern aus ganz Kärnten waren dabei. Mittendrin: die „Crazy Voices“, der Kinder- und Jugendchor des Kirchenchors Obervellach. Unter der Leitung von Michaela Hanser bereiteten sich 13 Kinder aus Obervellach und Mallnitz in den Wochen davor jeden Freitag im Pfarrsaal Obervellach auf diesen großen Moment vor.

Am 20. April war es dann so weit: Beim Wertungssingen im Konzerthaus Klagenfurt konnten die jungen Sängerinnen und Sänger ihr Können unter Beweis stellen. In der Kategorie A1 wurden sie von einer fachkundigen Jury bewertet, die aus renommierten Persönlichkeiten aus den Bereichen Musik, Gesang und Jugendchorarbeit bestand. Für die Kinder war es ein unvergessliches Erlebnis – und der Einsatz hat sich gelohnt: Die Jury zeigte sich beim anschließenden Gespräch sehr begeistert von den „Crazy Voices“, die für ihre Leistung mit dem Prädikat „Ausgezeichneter Erfolg“ ausgezeichnet wurden. Nach diesem erfolgreichen Auftritt geht es nun nach einer kurzen Pause weiter mit den Proben für das Kirchenchorkonzert am 3. Juli, bei dem die „Crazy Voices“ dabei sein dürfen.

Ein großes Dankeschön gilt Chorleiterin Michaela Hanser, die mit viel Engagement, Energie und Herzblut den Kindern solche besonderen Erfahrungen ermöglicht. Ebenso bedanken wir uns bei Martin Moser und Michael Dullnig für die musikalische Begleitung. Das größte Lob geht an unsere „Crazy Voices“ – ihr habt wieder einmal gezeigt, dass Singen nicht nur Musik ist, sondern vor allem Zusammenhalt und echtes Miteinander bedeutet. Gemeinsam habt ihr das großartig hinbekommen – darauf könnt ihr richtig stolz sein! **Und als krönender Abschluss: Die „Crazy Voices“ konnten in ihrer Gruppe A1 sogar den Gesamtpunktesieg einholen!**





Grill, Wein, Bier, Musik

FC MÖLLTAL

Mädchen und Jungs

KOMMT ZU UNS!

SPASS AM FUSSBALL LEIDENSCHAFT & TEAMGEIST

Nachfest du mit deinen Freunden Fußball spielen dann bist du genau richtig bei FC Mölltal

FAIR PLAY

FREUNDSCHAFT

TRAINING & SPIEL

Melde dich einfach bei unserem Nachwuchtleiter René Riegger oder komm am Fussballplatz beim Training oder Spiel vorbei

0676/483 28 86

fc-moelltal@gmx.at




SAISONFINALE

OBERVELLACH

MEISTERSCHAFT, 1.KLASSE WEST

SPORTPLATZ OBERVELLACH

FC MÖLLTAL VS SV BALDRAMSD.

SAMSTAG, 30.05.2026, 14.00 UHR

#FCM CHALLENGE SAMSTAG, 30.05.2026, 16.00 UHR VS **AVB**

UNSER NEUES JUNGERES TEAM

CHAMPIONS LEAGUE FINALE

WIR SCHAUEN DAS FINALE GEMEINSAM IM

PUBLIC VIEWING IM CLUBHAUS!

NACHWUCHS Samstag, 30.05.2026 um 11:30 Uhr in Obervellach

FC MÖLLTAL U 14 : SG OBERM./SEEB. U 14









FC MÖLLTAL

Euer Fussballverein in Obervellach

FC MÖLLTAL – Gemeinsam stark bis zum Schluss

Mit viel Einsatz und großer Leidenschaft ist der FC Mölltal durch die bisherigen Monate der Saison gegangen. Nach einer intensiven Vorbereitung im Winter und zahlreichen Spielen zeigt sich deutlich, dass sich die kontinuierliche Arbeit im Verein bezahlt macht. Die Mannschaften haben sich sportlich und als Team hervorragend weiterentwickelt. Die Wintermonate wurden optimal genutzt, um die Grundlage für eine erfolgreiche Rückrunde zu schaffen. Disziplin, Zusammenhalt und die Freude am Fußball standen dabei stets im Mittelpunkt. Besonders erfreulich ist die Entwicklung unserer jungen Spielerinnen und Spieler, die mit Begeisterung und großem Engagement bei jeder Trainingseinheit dabei sind. Das Vertrauen in unsere jungen Talente bringt Stabilität und Dynamik zugleich. Der eingeschlagene Weg wird konsequent weiterverfolgt – mit dem klaren Ziel, sich sportlich weiter zu verbessern und als Mannschaft geschlossen aufzutreten.

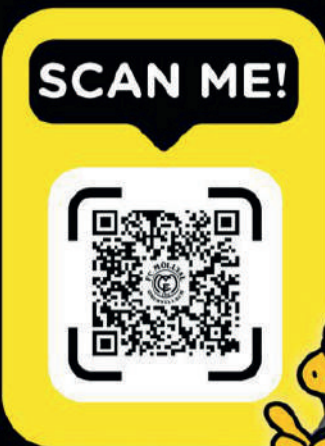
Starker Nachwuchs als Fundament

Der Nachwuchs bildet das Herzstück des FC Mölltal. In allen Altersklassen ist eine positive Entwicklung sichtbar – sowohl fußballerisch als auch im Miteinander. Neben der sportlichen Ausbildung stehen Werte wie Teamgeist, Respekt und Freude an der Bewegung im Vordergrund. Es ist beeindruckend zu sehen, wie sich die Kinder und Jugendlichen im Verein entfalten. Genau dieser Weg ist es, der den FC Mölltal auszeichnet und die Basis für eine erfolgreiche Zukunft legt.

Ein großes DANKE für die Unterstützung im Winter

Ein besonderer Dank gilt all jenen, die es ermöglicht haben, dass unsere Teams auch in den Wintermonaten unter ausgezeichneten Bedingungen trainieren konnten. Unsere Kampfmannschaft und der Nachwuchs durften den Turnsaal der Volksschule kostenlos nutzen – dafür ein herzliches Dankeschön an den Bürgermeister. Ebenso bedanken wir uns bei der Mittelschule Obervellach. Ein großer Dank gilt hier dem Schulwart sowie dem Reinigungspersonal, die mit ihrem Einsatz einen reibungslosen Trainingsbetrieb ermöglicht haben. Für die Nutzung der Tennishalle möchten wir uns bei der Mölltaler Tennis- und Veranstaltungszentrum GmbH herzlich bedanken. Ein besonderes Dankeschön geht an Hannes Schachner, der mit seinem Traktor unsere Fußballplätze vom Schnee befreit und so das Training im Freien möglich gemacht hat. Ebenso danken wir Mario Bürger für das wöchentliche, wertvolle Stretching-Training mit der Kampfmannschaft und dem Challenge Team. Auch unser Nachwuchs durfte das Hallenbad für gemeinsame Schwimmeinheiten und den Badespaß zwischendurch nutzen – ein herzlicher Dank gilt hier dem Bürgermeister sowie der Gemeinde Obervellach.

Fanshop
FC-MÖLLTAL
 Offizieller Online-Shop des FCM



*Hol dir deine
 Kollektion*



Auf ins Saisonfinale

Die letzten Wochen der Saison stehen bevor – und damit die entscheidende Phase für unsere Mannschaften. Sowohl unsere Kampfmannschaft als auch unser Nachwuchs sind bereit, im Saisonfinale alles zu geben und die positive Entwicklung weiterzuführen. Kommt vorbei, unterstützt unsere Teams und erlebt mit uns einen spannenden und emotionalen Saisonabschluss!



**Nicht allein
in schweren Zeiten**

Famijlja

Zuhören. Dasein. Begleiten –
für Sterbende und ihre Angehörigen.

Hospizteam Mölltal Famijlja
0664 88 27 27 26

HOSPIZBEWEGUNG
den Tagen Leben geben



Amstutz-Mehring
Zugspitzl durch Postarl

**Babyschwimmen und
Kleinkindschwimmen**

gesunde
gemeinde

Kursleitung
Bettina Thaler
Schwimmtrainerin, Dipl. Kranken- und Säuglingsschwester

Spiel und Spaß im Wasser mit Eltern und anderen Babys im Alter von 12 bis 52 Wochen bzw. 1 bis 2 Jahren

START:	Donnerstag, 28. Mai 2026
BEGINN:	12:30 Uhr
DAUER:	6 Termine
KURSKOSTEN:	36,00 EUR plus Badeeintritt
VERANSTALTUNGSORT:	Tauernbad Mallnitz
ANMELDUNG:	Gemeinde Mallnitz, 04784 255 12 Anmeldeschluss: 22. Mai 2026

Die „Gesunde Gemeinde“ Mallnitz freut sich auf eure Teilnahme!

Die Veranstaltung findet auf Initiative der „Gesunden Gemeinde“ Mallnitz statt und wird von der Unterabteilung Gesundheitsförderung des Landes Kärnten finanziell unterstützt.

LAND  KÄRNTEN

Famijlja

www.mallnitz.gv.at



Familija

Ehrenamtlicher Besuchsdienst Obervellach

Die Lebensqualität der Obervellacher Bevölkerung zu heben und Unterstützung zu bieten, ist dem Bürgermeister Arnold Klammer und den Gemeinderäten ein zentrales Anliegen.

Das Besuchernetz Obervellach ist eine Initiative der Gemeinde und Familija und erweitert das soziale Netz und fördert das Miteinander in der Nachbarschaft.

Im Rahmen des **Obervellacher Besuchs- und Fahrtendienstes** sollen folgende Angebote ermöglicht werden:

- Ehrenamtliche Besuchs- und Fahrtendienste
- Anlauf- und Kontaktstelle für BesucherInnen
- Anlaufstelle für Menschen, die Besuchswünsche haben
- Vermittlung der Besuche (Angebot/Nachfrage)
- Regelmäßige BesucherInnen-Gruppentreffen und Förderung der Gemeinschaft

Ehrenamtliche Besucher*innen und ehrenamtliche Fahrer*innen dringend gesucht!

Du engagierst Dich gerne für mehr Lebensqualität in Obervellach und hast Zeit Dich ehrenamtlich einzubringen?

Für das ehrenamtliche Besuchernetz Obervellach suchen wir Frauen und Männer, die gerne ihre Hilfe und Unterstützung anbieten, Fahrtendienste übernehmen, Zeit für Nachbarschaftshilfe spenden und sich ehrenamtlich engagieren.



Familija

Als ehrenamtliche Besuchernetzmitarbeiter*in spendest Du Zeit für:

- **Gespräche**
- **Spaziergänge**
• Karten spielen o.ä.
- **Besuche** von älteren Menschen Zuhause
- und/oder auch kostenlose **Fahrtendienste** zum Arzt, ins Geschäft u.a.

Als ehrenamtliche Besuchernetzmitarbeiter*in bekommst Du:

- **Versicherung** für die ehrenamtliche Tätigkeit
- **Kostensatz (amtl. KM-Geld)** für Fahrtendienste
- Kostenlose **Weiterbildungen**
- **Gemeinsame Aktivitäten** und regelmäßiger Austausch

Personen aller Altersgruppen sind herzlich zur ehrenamtlichen Mitarbeit im Besuchernetz Obervellach willkommen.

Du hast Zeit, bist kontaktfreudig, Dir liegt das Wohl der Obervellacher*innen am Herzen. Dann melde Dich bitte im Familija-Büro.

Sprechstunde Pflegenahversorgung und Besuchernetz

Wann: jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat
von 9:00 bis 11:00 Uhr

Wo: Gemeindeamt Obervellach

Kontakt: Brandstätter Evelyn – Tel: 0676/9196032 evelyn.brandstaetter@familija.at

Kontakt: Familija Büro – Tel: 04782/2511 familija@rkm.at

Als Bürgermeister der Marktgemeinde Obervellach freut es mich, wenn sich viele freiwillige Helferinnen und Helfer für das Besuchernetzwerk melden, die sich ehrenamtlich in der Gemeinde engagieren.

Der Bürgermeister Arnold Klammer

WOCHE DER SAUBERKEIT

Vom 13. bis 17. April 2026 fand die traditionelle „Woche der Sauberkeit“ statt. Der Ausschuss für Energie, Umwelt u. nachhaltige Entwicklung mit Obmann DI Sebastian Culetto bedankt sich bei den vielen fleißigen Helfern, die sich am „Frühjahrsputz“ in unserer Gemeinde beteiligt haben! Vielen Dank auch dem Abfallwirtschaftsverband Spittal, der Handschuhe, Müllsäcke und Müllzangen zur Verfügung stellte.



KURZPARKZONE — BITTE UM GEGENSEITIGE RÜCKSICHTNAHME

In den vergangenen Tagen wurden im Bereich der Kurzparkzone nun auch die vorgesehenen Bodenmarkierungen vollständig angebracht. Damit ist die neue Regelung vor Ort besser sichtbar und für alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer leichter nachvollziehbar. Die Kurzparkzone wurde mit dem Ziel eingerichtet, die vorhandenen Parkflächen möglichst fair und sinnvoll nutzbar zu machen — insbesondere dort, wo viele Menschen auf kurze Wege und rasch verfügbare Stellplätze angewiesen sind. Durch eine geordnete Nutzung soll gewährleistet werden, dass Parkraum für Erledigungen, Besorgungen und kurze Aufenthalte in ausreichendem Maß zur Verfügung steht. Zugleich darf darauf hingewiesen werden, dass am ehemaligen Lagler-Areal ausreichend Freiparkplätze für „Dauerparker“ zur Verfügung stehen. Diese Parkmöglichkeiten können und sollen nach Möglichkeit verstärkt genutzt werden, um die Kurzparkzone zu entlasten und eine noch bessere Verteilung des Parkraums zu ermöglichen. Wir möchten in diesem Zusammenhang alle herzlich ersuchen, der neuen Kennzeichnung Beachtung zu schenken und die Regelung mit Rücksicht aufeinander zu nutzen. Ein respektvolles Miteinander im Straßenverkehr und ein verständnisvoller Umgang mit den vorhandenen Parkmöglichkeiten tragen wesentlich dazu bei, dass die Kurzparkzone ihren Zweck im Sinne der Allgemeinheit erfüllen kann. Gerade in der Anfangsphase neuer Maßnahmen braucht es mitunter etwas Zeit, bis sich Gewohnheiten anpassen. Umso wichtiger ist es, einander mit Geduld, Verständnis und gegenseitiger Rücksichtnahme zu begegnen. Die Gemeinde bedankt sich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für ihr Mitwirken und ihr Verständnis. Gemeinsam kann so ein Beitrag zu mehr Ordnung, Fairness und einem angenehmen Miteinander im öffentlichen Raum geleistet werden.

Bitte nicht auf die Parkuhr vergessen! Parkdauer max. 2 Stunden!

13. Alpen-Kilt-Wanderung

Ein außergewöhnliches Event zwischen Tradition, Natur und Gemeinschaft

Am 27. Juni 2026 heißt es wieder: **Kilt richten und gemeinsam loswandern!** Die 13. Alpen-Kilt-Wanderung führt uns wieder durch die beeindruckende Groppensteinschlucht – und verbindet Naturerlebnis mit gelebter Tradition.

Seit über einem Jahrzehnt begeistert dieses außergewöhnliche Event Wanderfreunde aus nah und fern. Organisiert vom Tourismusverband Mölltal gemeinsam mit Nathaly und Thomas Retzl, steht die Veranstaltung für **Gemeinschaft, Lebensfreude und echte Mölltaler Herzlichkeit.**

Umgeben von unserer atemberaubenden Naturkulisse wird die Alpen-Kilt-Wanderung zu einem der originalsten Highlights im Veranstaltungskalender der Region.

Programm:

- Ab 9:30 Uhr: Anmeldung im Freizeitzentrum / Campingplatz
- 11:00 Uhr: Start der 13. Alpen-Kilt-Wanderung
- Ab 15:00 Uhr: KARRIERE MARKTZEIT am Hauptplatz
- Auftritt des Chores der Mittelschule Obervellach und der „School of Gogg“ (Schlagzeug-Show)
- Ab 20:00 Uhr: Siegerehrung des Alpen-Kilt-Teamwettbewerb
- Unterhaltung mit der Top-Band „Showdown“
- Retzl 1868 Fashion-Inszenierung von der "Kata Madkh Dance Company"

Meet & Greet mit Live-Musik im Restaurant Grillkunst

Genießen Sie bereits am Freitagabend (26. Juni) einen stimmungsvollen Abend voller Kulinarik und Musik beim exklusiven Meet & Greet im Restaurant Grillkunst. Ab 17:00 Uhr erwartet die Gäste ein genussvolles Zusammenspiel aus regionaler Slow-Food-Küche und mitreißender Live-Musik von der Band „KopfStanPflösta“.

Ein Abend für Genießer, Musikliebhaber und alle, die die gute Gesellschaft schätzen. Ticketbuchung: <https://fb.gv/jkmv8u>

Kontakt & Informationen:

Tourismusbüro Obervellach
 ☎ Tel.: 04824 2700-30
 ✉ E-Mail: info@obervellach.at
 Web: www.visitmoelltal.at/kiltwanderung

👉 Also: **Freunde mobilisieren, Karos ausführen und dabei sein!**
 Denn: *Je mehr mitwandern, desto größer das Erlebnis!*

KÄRNTEN
 Hohe Tauern –
 die Nationalpark-Region

„Karierte“ Marktzeit-
 MUSIK von Showdown

REITL-Modenschau
 mit Kata Madkh
 Dance Company

Das kultig-kiltige Wanderevent!
OBERVELLACH / MÖLLTAL
GROPPESTEINSCHLUCHT
27. JUNI

ANMELDUNG



Obmann: Reinhard Lassnig Tel.: 0650/8141654

Liebe Pensionistinnen u. Pensionisten, liebe Mitglieder!

Das Schöne am Frühling ist, dass er immer dann kommt, wenn man ihn am dringendsten braucht.

Jean Paul

Am 22. April beendeten wir das Sesseltturnen unserer Gymnastikgruppe. Ein herzliches Dankeschön an alle Obervellacher Pensionistinnen und Pensionisten für die Teilnahme im Bewegungszentrum der Tennishalle unter der Leitung von Jürgen Schusser. So können wir fit und voller Energie ins Frühjahr starten.

Bereits am 28. April durften wir bei unserer gemeinsamen Frühjahrswanderung zu Ron Kapteijn auf den Pfaffenberg die erwachende Natur hautnah erleben. Auch hier bedanken wir uns herzlich bei allen wanderfreudigen Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Beim gemütlichen Einkehrschwung im Gatternhof, in Ron's Lärchenstube, wurden wir von Ron und Karoline bestens bewirtet. Hans Raunegger vulgo Unterhofer versorgte uns zudem mit seinem köstlich zubereiteten, frischen gekochten Speck, zu dem er uns großzügig einlud. Ein großes Dankeschön an Hans sowie an Karoline & Ron für die herzliche Bewirtung.

Am **Dienstag, 9. Juni**, findet unsere Ausflugsfahrt in die Südwest-Steiermark nach Bärnbach statt.

Treffpunkt um 7:00 Uhr beim Feuerwehrhaus!

Auf dem Programm stehen der Besuch des Kern-Buam Museums beim Schneiderwirt auf dem Lobmingberg bei Voitsberg sowie die Besichtigung der Hundertwasserkirche in Bärnbach. Im Anschluss an die Museumsführung erwartet uns ein reichhaltiges Mittagessen (3-gängiges Menü). Danach laden ein Kuchen- und Tortenbuffet nach „Traumschiff-Art“ sowie Häferlkaffee zum gemütlichen Verweilen ein. Den Abschluss bildet eine musikalische Nachspeise: ein Solo-Programm des Schneiderwirts, der auch Mitglied des Schneiderwirt Trios ist. Bei verbindlicher Anmeldung bis spätestens 1. Juni ist eine Anzahlung von EUR 50,- zu leisten. Verbindliche Anmeldungen für die Ausflüge nimmt hinkünftig Frau Weirer Johanna unter Tel.Nr.: 0660/1297691 entgegen. Der Betrag von EUR 50,- ist nach vorheriger Anmeldung bei Frau Weirer anschließend auf das Konto des PVÖ 2, Ortsgruppe Obervellach, IBAN AT59 2070 6047 0014 0439 einzuzahlen! Die Buchung des Ausfluges gilt als fix, sobald der Betrag eingegangen ist.

Damit wünschen wir euch einen sonnigen Mai und Juni, bleibt gesund, wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme bei den Veranstaltungen.

Euer Obmann Reinhard Lassnig

Schriftführerin Helga Kreiner-Jandl



Obmann: Peter Binz

Tel: 0676 / 84 78 11 100

Liebe Mitglieder unseres Seniorenclubs!

Mit leichtem Bangen erwartet und in großer Freude geendet, hat unsere 50-Jahr-Feier meine, unsere Erwartungen voll und ganz erfüllt. An dieser Stelle möchte ich noch einmal allen danken, die zum Erfolg dieser Feier beigetragen haben. Allen voran euch liebe Besucher, dass ihr so zahlreich erschienen seid, den Sängern, der Harfenspielerin, Waltraud u. Hilde für die wunderschöne Andacht, dem Bürgermeister Arnold Klammer, dem Pensionistenverbandsobmann Reinhard Lassnig, dem Bezirksobmann Johann Walker und nicht zuletzt unserer Landesobfrau Mag. Elisabeth Scheucher-Pichler für ihre lieben und verbindenden Worte zu unserem Jubiläum. Auch unsere Kulinarik, zubereitet von der Fam. Pristavec war ein Highlight. Soweit der Rückblick auf unsere 50-Jahr-Feier. Aber in meiner Ansprache habe ich auch vom Vorausblicken gesprochen und dies will ich jetzt tun. Unsere „Muttertagsfeier“ findet am Montag, 11. Mai im Hotel Pacher statt. Doch wenn ihr dieses Rundschreiben lest, ist dieser Termin schon lange vorüber. Aber er wurde ja schon länger angekündigt, in der vorangehenden Zeitung aber auch in unserem Jahresprogramm.

Unser nächster Termin ist der „Slowenienausflug“. Ein 3-Tagesausflug mit vielen tollen Programmpunkten steht uns bevor. Termin ist der **14./15. u. 16. Juni 2026**. Dieser Ausflug ist jedoch schon ausgebucht. Nicht ausgebucht, sondern noch für alle Mitglieder möglich, ist der Ausflug nach Großkirchheim zum romantischen „Gartlwasserfall“. Dies ist ein bequem erreichbares Ausflugsziel in unserer wunderschönen Natur. Abfahrt ist am Donnerstag, 16. Juli um 10.00 Uhr bei der Feuerwehr Obervellach. Auch für diesen Ausflug bitten wir euch um eure Anmeldung bei Arnhild oder mir zwecks Organisation des Mittagessens beim Hotel Post in Döllach und der Führung durch das Goldbergbaumuseum mit Kaffee und Kuchen anschließend. Heimreise um ca. 16.00 Uhr. Kosten für Bus: € 15,-.

Nun liebe Mitglieder habe ich meine Anliegen dargebracht und bitte um kräftige Unterstützung unserer Vorhaben. Alles Liebe!

Euer Peter Binz

ALLERLEI

KIRCHENCHOR OBERVELLACH

Liebe Musikfreunde, wir laden euch herzlich zu unserem Konzert am 3. Juli 2026 (Beginn 19:30 Pfarrkirche Obervellach) unter dem Motto „Glaube. Klang. Vielfalt.“ ein. Freut euch auf einen Abend voller berührender Melodien, inspirierender Texte und musikalischer Vielfalt — gestaltet vom Kirchenchor Obervellach, den Crazy Voices und der Gruppe Gschrems. Vorverkaufskarten sind ab sofort bei allen Mitgliedern des Kirchenchors Obervellach erhältlich. Wir freuen uns auf euer Kommen und einen unvergesslichen Abend mit euch!

Euer Kirchenchor Obervellach

SCHACHCLUB OBERVELLACH

Der Schachclub Obervellach sucht einen Schachlehrer:in. Um schachinteressierten Personen, Jugendlichen wie auch Erwachsenen, die Möglichkeit geben zu können, das Schachspiel erlernen zu wollen, sucht der Schachverein Obervellach einen Schachlehrer:in. Interessenten mögen sich bitte an den Sektionsleiter Gerald Hofer, Tel.Nr.: 0664/6202343 bzw. gerald.hofer@ktn.gv.at wenden. Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung. Jeden Donnerstag ab 18.00 Uhr haben wir unseren Schachabend im Vereinslokal (Erdgeschoss Kärntner Sparkasse/Feuerwehrplatz Obervellach)

Schachverein Obervellach

SUCHE...

... eingezäunten Garten für 4 Ziegen und 2 Schafe.
Tel.Nr.: 0681/81682918. *Fr. Seifner*

HAUSHALTSAUFLÖSUNG...

... in Obervellach 75. Div. Möbel (Schiebetürenkleiderschrank, Couchgarnitur, Kleinmöbel und Kleinartikel (Geschirr,...). Tel.Nr.: 0664/73224277. *Fr. Klövekorn*

VERKAUFE EINFAMILIENHAUS...

... in Dürnvellach. Herrliche, ruhige Lage oberhalb der Mallnitzer Bundesstraße. Erdgeschoss: Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Bad, WC, Garderobe voll eingerichtet, Terrasse. Obergeschoss: 4,5 Zimmer, Duschraum, WC, 2 Balkone. Keller: 2 Zimmer, Waschraum. Heizung: Pellets, Luftwärmepumpe, Herd-Kachelofen im Erdgeschoss. Grundstückfläche ca. 1500 m². Preis u. Besichtigung auf Anfrage. Tel.Nr.: 0660/6357102.

Herr Josef Stritzl

EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Sonntag, 14. Juni 2026 um 10.00 Uhr. Im Juli und August finden jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienste statt.

Waltraut Kleinwächter

WEINGARTEN (390 M²)...

... in der "Mölltalleit'n" wird altersbedingt ab Herbst 2026 zum Verkauf angeboten. Alois u. Elisabeth Lugger, 9821 Obervellach, Dürnvellach 57.

KUNSTRAUM OBERVELLACH

Der Kunstraum Obervellach ist ein besonderer Ort für alle, die Kunst, Kreativität und echte Handarbeit schätzen. Mit viel Engagement und Leidenschaft arbeiten hier alle Beteiligten ehrenamtlich und unentgeltlich, damit die zahlreichen Veranstaltungen stattfinden können und die Türen des Kunstraums regelmäßig für Besucher geöffnet sind. Rund 40 kreative Köpfe aus der Region präsentieren hier ihre mit Herz und Hingabe gefertigten Unikate — von außergewöhnlichen Kunstobjekten über stilvolle Designstücke bis hin zu liebevollen Geschenksideen. Jedes Stück erzählt seine eigene Geschichte. Regional, nachhaltig und einzigartig — viele Werke entstehen aus Naturmaterialien oder recycelten Werkstoffen. Mit jedem Kauf unterstützt ihr nicht nur die regionale Wertschöpfung, sondern auch direkt die Menschen, die mit Leidenschaft und Kreativität hinter ihren Arbeiten stehen. Der Kunstraum ist ein inspirierender Treffpunkt, an dem Kunst sichtbar wird, Kreativität gelebt wird und regionale Verbundenheit spürbar ist. Gerne fertigen unsere Künstler auch persönliche Geschenksideen nach individuellen Wünschen an. Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag: 9:00 - 12:30 Uhr, Samstag: 9:00 - 16:00 Uhr. Wir freuen uns sehr über euer Interesse und Besuch! *Herzlichst euer KunstRAUM-Team*

KunstRAUM OBERVELLACH
HERZLICHE EINLADUNG
Ausstellung mit Werken
von
Sigi Zellot ZESI

Irrgarten des Sehens
Verständnislose Suche im Raum des Ruhelosen.
Nach der hoffnungsvollen Selbstbeschreibung zur Findung
des eigenen ich's in den Irrgarten des Sehens gelangt.

Eröffnung:
Mittwoch 24.06.2026
um 18:30 Uhr

Musikalischer Umrahmung:
Reini Winkler

Verkaufs- & Infoschau



Africa Alumni Alumnus

Sozialprojekt und Mädchenschneiderschule

2 Kulturen in einer Schule

Arbeiten aus der Schneiderei

Wann: Dienstag – Samstag

10:00 bis 13:00 Uhr

Ort: Wendl's Garten & Boutique

Obervellach, Untervocken 14

Verkauf von kreativen Arbeiten unserer Schüler:innen und Lehrkräfte – mit Ihrem Kauf unterstützen Sie den Fortbestand der Schule in Momella und tragen zur Deckung der Schulkosten bei.



Saison Eröffnung am 01.06.
Ich freue mich sehr auf den Sommer mit euch!

DER BERG KOMMT!

Auf geht's zur Polinikhütte (1884m)

SONNENWEND-FEUER
POLINIK HÜTTE

SAMSTAG, 20. JUNI

Der Schrank ist offen!

Kommt vorbei und feiert mit!



0664 2331079
swenmeinel@gmx.at

ÖFFENTLICHE VERSTEIGERUNG VERKAUFAUSSCHREIBUNG

VERKAUF EINES TKE-KÜHLCONTAINERS

Die Marktgemeinde Obervellach veräußert im Wege einer öffentlichen Versteigerung einen neuwertigen, ca. 1 Jahr alten und ungebrauchten TKE-Kühlcontainer.

- Mindestgebot: € 13.296,--
- Angebotsabgabe: schriftlich in einem verschlossenen Kuvert
- Kennzeichnung des Kuverts: „Angebot TKE-Kühlcontainer - Nicht öffnen“
- Einreichfrist: spätestens 12. Juni 2026 (Datum des Einlangens) bei der Marktgemeinde Obervellach, 9821 Obervellach 21, Amtsleitung

Der Zuschlag erfolgt an die/den Höchstbietende/n unter Berücksichtigung des festgelegten Mindestgebotes.

Nähere Auskünfte zum Kühlcontainer erhalten Sie bei Herrn Vzbgm. Franz Oberrainer unter Tel.Nr.: 0676/4411490.



Save the dates!

Marktzeit 2026

Karierte
Marktzeit
27.06.26

9.7.–10.9.26
Donnerstags
18–23 Uhr

Genuss & Musik
am Marktplatz
Obervellach

v^gm veranstaltungs
gemeinschaft
mölltal

www.vg-moelltal.at

POLIZEI

AKTUELLE INFO

E-SCOOTER

**neue Bestimmungen
gültig ab 01. Mai**

§ E-Scooter werden rechtlich als Fahrzeuge definiert!

**Blinker an beiden
Seiten des Lenkgriffs**

Bremse

Hupe bzw. Klingel

**Alkohollimit
0,5 Promille**

**Helmpflicht
bis 16 Jahre**

**Weißer Rückstrahler nach
vorne – roter Rückstrahler
nach hinten**

**Gelber Rückstrahler
auf beiden Seiten**

**Bei Dunkelheit bzw.
schlechter Sicht weißes
Vorderlicht – rotes Rücklicht**

**Verwendung auf Radweg: JA /
Gehsteig: NEIN**

**Verbot eine zweite
Person zu transportieren**

<p>Quad Vierrädrige Leicht-KFZ Max 350 kg, max. 45 km/h, max. 50 cm³ (rotes KZ, Versicherung) Vierrädriges KFZ Über 45 km/h Entsprechendes KZ, Versicherung</p>	<p>Vollendetes 15 LJ + LB AM</p> <p>Vollendetes 17 LJ + LB B</p>	<p>Ja</p>	<p>0,1 % bis 20 Jahre</p> <p>0,1 % bei Probe-FS 0,5/0,8 % (§14/8FSG oder §5/1 STVO)</p>	<p>Teilnahme im Straßenverkehr, wenn zugelassen (grundsätzlich nicht zugelassen)</p>
<p>E-Moped Gelten derzeit als Fahrräder mit den gleichen Bestimmungen</p> <p>Ab 01. Oktober Zulassungs-, Versicherungs-, Führerschein- und Sturzhelmpflicht</p>	<p>Wie bei Fahrrad</p> <p>Ab 01. Oktober LB</p>	<p>Wie bei Fahrrad</p> <p>Ab 01. Oktober Ja</p>	<p>Wie bei Fahrrad</p> <p>Ab 01. Oktober 0,1 % bei Probe-FS 0,5/ 0,8 % (§14/8FSG oder §5/1 STVO)</p>	<p>Radfahranlagen, wenn keine Radfahranlage, dann Fahrbahn; Wohnstraße, Begegnungszone</p> <p>Ab 01. Oktober nicht mehr auf Radwegen, Fahrbahn</p>
<p>Beförderung Kinder im PKW In einer, der Größe und dem Gewicht nach geeigneten, Rückhalteinrichtung</p>	<p>Bis zum 14. Lebensjahr oder ab 135 cm Körpergröße: Bei einem Kraftfahrzeug, welches nicht mit einem Sicherheitsgürte ausgerüstet ist, dürfen Kinder unter 3 Jahre nicht befördert werden, Kinder ab 3 Jahren auf allen anderen Sitzen, außer dem Vordersitzen.</p>			
<p>Beförderung Kinder in Motorfahräder und Motorräder</p>	<p>Es darf jeweils nur eine weitere Person befördert werden Motorfahräder mind. 8 Jahre Motorräder mind. 12 Jahre und muss die Fußrasten erreichen können Wird das Mindestalter nicht erreicht, dann Beförderung nur mit geeignete Kindersitzen</p>	<p>Ja</p>		
<p>Beförderung Kinder mit Zugmaschinen (Traktor)</p>	<p>5 bis 12 Jahre nur auf dem Sitz für Mitfahrer und nur in geschlossenem kabinenartigem Aufbau Unter 5 Jahre Beförderung nicht erlaubt</p>			

Beschreibung	Altersgrenze	Helmpflicht	Alkohol	Wo?
<p>Fahrrad Ausstattung Klinge, mit Fahrrad festverbundene Scheinwerfer, rote Rückleuchten, vorne weiße Rückstrahler, hinten rote Rückstrahler, gelbe Rückstrahler an den Pedalen oder Felgen oder rückstrahlende Seitenränder an den Reifen, oder mind. 5 Speichenclips pro Felge (bei Tageslicht keine Beleuchtung notwendig)</p> <p><u>Fahrradanhänger</u> Beleuchtung, Rückstrahler vorne und hinten und seitlich Feststellbremse 1,5 m biegsame Fahnenstange mit Wimpel Speichenschutz bei Personentransport</p> <p><u>Fahrrad-Kindersitz</u> Mit Fahrrad fest verbunden hinter dem Sattel, max. 1 Kind (Helmpflicht unter 12 Jahre); Gurtsystem, höhenverstellbarer Beinschutz, Lehne</p>	<p>9 Jahre + 4. Schulstufe + Radfahrausweis 10 Jahre + Radfahrausweis 12 Jahre, unter 12 nur mit Begleitperson (mind. 16 Jahre)</p> <p>Unter 8 Jahre Person, welche Kinder befördert muss mind. 16 Jahre sein</p>	Ja, unter 12 Jahre	0,8 ‰ (§5/1 StVO) Zwangsmaßnahmen ja	Radfahranlagen, wenn keine Radfahranlage, dann Fahrbahn; Wohnstraße, Begegnungszone
<p>E-Bike Nenndauerleistung von max. 250 Watt und einer Bauartgeschwindigkeit von nicht mehr als 25 km/h (Motorleistung von 600 Watt entspricht einer Nenndauerleistung von 250 Watt) Bei Überschreitung handelt es sich nicht mehr um eine Fahrrad, sondern um ein Kraftfahrzeug (benötigt Zulassung, Versicherung, ECE-geprüfter Helm, Benutzungsverbot von Radfahranlagen, Führerschein,...)</p>	<p>9 Jahre + 4. Schulstufe + Radfahrausweis 10 Jahre + Radfahrausweis 12 Jahre, unter 12 nur mit Begleitperson (mind. 16 Jahre)</p>	unter 14 Jahre	0,8 ‰ (§5/1 StVO) Zwangsmaßnahmen ja	Radfahranlagen Sonst Fahrbahn
<p>E-Scooter Leistung max. 600 Watt und Bauartgeschwindigkeit max. 25 km/h Gleiche Vorschriften wie beim Fahrrad Wirksame Bremsvorrichtung, vorne und hinten Rückstrahler, bei Dunkelheit oder schlechter Sicht Licht vorne weiß und hintern rot 25 km/h überschreiten ist gleich Kraftfahrzeug Blinker an den Enden des Lenkgriffes Bremsleuchte, Hupe/Klingel, weiße Rückstrahler nach vorne, rote Rückstrahler nach hinten und gelbe Rückstrahler zur Seite haben. Dunkelheit oder schlechter Sicht ist ein weißes Vorderlicht und ein rotes Rücklicht erforderlich. nur eine Person auf einem E-Scooter fahren darf und keine Güter</p>	<p>9 Jahre + 4. Schulstufe + Radfahrausweis 10 Jahre + Radfahrausweis 12 Jahre, unter 12 nur mit Begleitperson (mind. 16 Jahre)</p>	Ja, unter 16 Jahre	0,5 ‰	überall dort fahren, wo Radverkehr erlaubt ist.
<p>Elektrisch betriebener Klein-/ Miniroller Max. 25 km/h</p>	<p>9 Jahre + 4. Schulstufe + Radfahrausweis 10 Jahre + Radfahrausweis</p>	Unter 12 Jahre	0,8 ‰ (§5/1 StVO) Zwangsmaßnahmen ja	Radfahranlagen, auf Fahrbahn, wenn keine Radfahranlage vorhanden, VERBOT: Gehsteig, Gehweg, Schutzweg

Außerhalb von Fahrbahn verwendetes Kleinfahrzeug (ohne Sitzvorrichtung, äußerer Felgendurchmesser max. 300 mm)	12 Jahre, unter 12 nur mit Begleitperson (mind. 16J)			
<p>Fahrzeugähnliches Spielzeug: zB: Kickboard, Kinderfahrrad (Felgendurchmesser max. 300mm), GoCart, Bobycard, Snakeboard, Skateboard, Scooter, Roller</p>	8 Jahre (ausschließlich mit Muskelkraft betrieben) (§88/2 StVO)	nein	keine	Gehsteig, Gehweg in Schrittgeschwindigkeit, sofern keine Gefährdung von Fußgängern oder Verkehr auf der Fahrbahn, Wohnstraßen, Spielstraßen,
City Wheel, Mini-Segway, e-Skateboard, Hoverboard, Einrad, Micro-Scooter,	Elektrisch betrieben unter 12 Jahre nur mit Begleitung (muss mind. 16 Jahre sein) oder Radfahrausweis Nicht elektrisch betrieben mind. 8 Jahre	nein	keine	Gehsteig, Gehweg in Schrittgeschwindigkeit, sofern keine Gefährdung von Fußgängern oder Verkehr auf der Fahrbahn, Wohnstraßen, Spielstraßen,
Inlineskater/ Rollschuhe	9 Jahre + 4. Schulstufe + Radfahrausweis 10 Jahre + Radfahrausweis 12 Jahre, unter 12 nur mit Begleitperson (mind. 16J)	nein	keine	Gehsteig, Gehweg, Wohnstraße, Begegnungszone, Fußgängerzone, Spielstraße, Radweg und Radfahranlagen im Ortsgebiet
Segway (gelten als Fahrrad)/ Elektro-Roller Bis 25 km/h + max. 600 Watt	9 Jahre + 4. Schulstufe + Radfahrausweis 10 Jahre + Radfahrausweis 12 Jahre, unter 12 nur mit Begleitperson (mind. 16J)	Unter 12 Jahre	0,8 Promille	Radfahranlagen, sonst Fahrbahn VERBOT: Gehsteig, Gehweg
Benzinscooter BAG bis 10 km/h = Kraftrad (hinten 10 km/h Tafel) Über 10 km/h = MFR/Kraftrad (entsprechendes KZ, Versicherung)	Vollendetes 16. LJ ohne LB Vollendetes 15 LJ + entsprechende LB	Nein Ja	Ab 0,5/ 0,8 ‰ (§14/8FSG/§5/1 StVO) 0,1 ‰ bis 20 Jahre	Fahrbahn
Kart BAG gem. Genehmigung Entsprechende KZ, Versicherung	Je nach Zulassung Vierrädriges Leichtkraftfahrzeug 15 Jahre + LB AM PKW 17 Jahre + LB B	nein	0,1 ‰ bis 20 Jahre 0,1 ‰ während ProbeFS 0,5/0,8 ‰ (§14/8FSG/ §5/1 StVO)	Nur mit Straßenzulassung Teilnahme im Straßenverkehr
Pocketbike =Kraftrad MFR bis 45 km/h Motorrad über 45 km/h (je nach Motorleistung) Bei Zulassung, Entsprechendes KZ, Versicherung	Vollendetes 15 LJ + LB AM Je nach Motorleistung Mindestalter nach entsprechender LB A1, A2, A	Ja	0,1 ‰ bis 20 Jahre 0,1 ‰ während ProbeFS 0,5/0,8 ‰ (§14/8FSG oder §5/1 StVO)	Teilnahme im Straßenverkehr, wenn zugelassen (grundsätzlich nicht zugelassen)

AUS DEM GEMEINDERAT

In der Sitzung des Gemeinderates am 22. April 2026 wurden u.a. folgende Themen behandelt und folgende Beschlüsse gefasst:

WASSERWERK OBERVELLACH — VORSTELLUNG DER UMSETZUNG „HOCHBEHÄLTER U. LEITUNGEN NEU“

Herr Nachbarschafts-Obmann Thomas Pacher und der Verantwortliche für das Wasserwerk der Nachbarschaft Obervellach, Herr DI Josef Vierbauch, präsentierten das weitgehend fertiggestellte Projekt. Die Marktgemeinde Obervellach unterstützte die Errichtung des Hochbehälters aufgrund der damit verbundenen Sicherstellung der Löschwasserversorgung mit € 250.000,-. Herr Obmann Pacher kündigte einen „Tag der offenen Tür“ am 29. Mai an.

KULTURSAAL OBERVELLACH: TECHNISCHE VERBESSERUNGEN

Herr Herbert Delorenzo, bekannt als „DJ Hase“, bot der Gemeinde gebrauchte, aber hochwertige Licht- und Tonanlagen zum Preis von rund € 9.400,- an. Der Gemeinderat beschloss die Annahme des Angebotes und einen Gesamt-Kostenrahmen für diese und weitere Sanierungsmaßnahmen von € 15.000,-.

BERICHT AUS DER SITZUNG DES AUSSCHUSSES FÜR TOURISMUS, KULTUR- U. ORTSENTWICKLUNG VOM 25.03.2026

Obfrau Mag. Angelika Staats berichtet, dass folgende Punkte behandelt wurden:

- Historischer Rückblick auf die Kirchplatz- u. Ortskerngestaltung
- Möblierung Marktplatz
- Ideenfindung zur Frequenzsteigerung im Ortszentrum
- Nutzungskonzept vormaliges Lagler-Areal

BERICHT AUS DER SITZUNG DES KONTROLLAUSSCHUSSES VOM 18.03.2026

In Vertretung der verhinderten Obfrau Mag. Claudia Maier berichtet Frau Nicole Mitterling, dass folgende Punkte behandelt wurden:

- Rechnungsabschluss 2025
- Kassenprüfung per 31.12.25 und 17.03.2026

- 1. Nachtragsvoranschlag 2026
- Kultursaal — Tarife
- Vorstandsbeschlüsse in dessen Handlungsspielraum

RECHNUNGSABSCHLUSS 2025

Auch im Jahr 2025 war es das zentrale Problem, dass die diversen Pflichtumlagen (Soziales, Krankenanstalten usw.) höher waren als die Einnahmen aus den Bundesertragsanteilen. Die gesamten Bedarfszuweisungsmittel in Höhe von € 756.000,- werden für den Haushaltsausgleich verwendet, dennoch weist der Rechnungsabschluss eine „hoheitlich verfügbare Eigenfinanzierungskraft“ von € -152.432 auf.

Es konnten jedoch Fördermittel in Höhe von rund € 837.000,- lukriert werden, sodass trotz der angespannten finanziellen Situation Investitionen wie der Ankauf des Lagler-Areals, Spielplatz und Beckensanierung im Bad, die Oberflächenwasserkanäle Stran und Lassach oder die LED-Umstellung in der Tennishalle sowie die Masterpläne für das Ortszentrum und das alte ÖBB-Kraftwerk ausfinanziert werden konnten.

Am 26.03.2026 war Herr Bürgermeister Arnold Klammer mit Amtsleiter und Finanzverwalter bei Herrn (damals noch) Landesrat Ing. Daniel Fellner zu Besuch, dieser sagte einen Betrag von € 150.000,- zur Stärkung der operativen Gebarung zu.

SPITALSHAUS — MIETVERTRÄGE U. SANIERUNGSARBEITEN

Frau Dr. Schwarz übersiedelt mit Anfang Mai ihre Ordination in das „Haus Edelweiß“ der Familie Wulz am Kirchplatz. Für die frei werdenden Räumlichkeiten wurden Mietverträge mit folgenden Mietern beschlossen:

- Raum im Erdgeschoss: Österreichische Bundesforste (Büro für Förster Ing. Arnold Knötig)
- 2 bisherige Ordinationsräume: FamiliJa (Erweiterung der bestehenden Räumlichkeiten)
- 1 bisheriger Ordinationsraum: Frau Melanie Zraunig (Massagepraxis)

VERKAUF DES TKE — KÜHLCONTAINERS

Die Erfahrungen mit der Tierkörperentsorgung in Napplach zeigen, dass kein zusätzlicher Container nötig ist. Daher beschloss der Gemeinderat, dass der vorhandene Kühlcontainer zum ursprünglichen Anschaffungspreis verkauft werden kann.

AUFTRAGSVERGABE BAUMASSNAHMEN STRASSENBAU

Es wurden u.a. eine Straßenverbreiterung in

Untervocken (gegenüber Eisbahn), Sanierungen im Bereich Volksschule und Zufahrt Seilbahnplatz sowie in Semslach ausgeschrieben. Es wurde die Auftragsvergabe an den Bestbieter, die Firma Swietelsky AG, mit € 47.583,49 beschlossen.

LINDWURM-EXPRESS MÖLLTAL - VEREINBARUNG

Der Bummelzug wurde von der Firma HPV angekauft und wird im Sommer an zwei Tagen pro Woche fahrplanmäßig in Obervellach verkehren, an je einem Tag in Reißbeck und Flattach.

Es wurde eine Vereinbarung mit HPV mit folgenden Kostenschlüssel beschlossen:

Tourismusverband Mölltal:	€ 12.000,- pro Jahr
Gemeinde Obervellach:	€ 6.000,- pro Jahr
Gemeinde Reißbeck:	€ 3.000,- pro Jahr
Gemeinde Flattach:	€ 3.000,- pro Jahr

Die Einnahmen werden im selben Verhältnis aufgeteilt.

SANIERUNGSARBEITEN TENNISHALLE

Es sind Sanierungen in 2 Bereichen geplant:

- Eingangsbereich/Fassade: Neue Eingangs- und Lokaltür, Schließsystem, Fahrradabstellplatz inkl. E-Ladestation, Sanierung Fassade Ost
- Energieeffizienz: Heizwassersanierung, Heizungssteuerung, Pumpen

Da eine Leader-Fördereinreichung läuft und vor der Entscheidung keine Aufträge vergeben werden dürfen, wurde der Gemeindevorstand ermächtigt, innerhalb des Finanzierungsrahmens von € 115.000,- Aufträge zu vergeben.

ZUSTIMMUNG IM BETRIEBSANLAGEGENEHMIGUNGSVERFAHREN — ÜBERBAUUNG ÖFFENTLICHES GUT GRUNDSTÜCK NR. 617/18, KG PFAFFENBERG

Herr Markus Kerschbaumer erweitert seinen Sägewerksbetrieb um eine neue Lagerhalle. In einem geringen Ausmaß überragt der Bau öffentliches Gut, was vom Gemeinderat genehmigt wurde.

HIRSCHEBAUERBRÜCKE — BESCHLUSS UMSETZUNG UND AUFTRAGSVERGABEN

Beim Hochwasser 2018 wurden Eisbrecher und Mittelpfeiler beschädigt. Eine völlige Neuerrichtung der Brücke ist unfinanzierbar. Daher wurde beschlossen, ein Angebot der Firma ETM für Sanierung von Eisbrecher und Mittelpfeiler in Höhe von € 13.140,- anzunehmen und den Belag durch den Bauhof (Kostenrahmen für

Arbeit und Material: max. € 26.400,-) zu sanieren. Die Brücke wird zukünftig ausschließlich als Fußgängerbrücke zur Verfügung stehen.

1. NACHTRAGSVORANSCHLAG 2026

Gegenüber dem ursprünglichen Voranschlag wurden v.a. die in dieser und der vorigen Gemeinderatssitzung beschlossenen Investitionen aufgenommen. Der Nachtragsvoranschlag ist annähernd ausgeglichen, was natürlich v.a. an der Finanzzuweisung von € 150.000,- von Herrn Landeshauptmann Ing. Daniel Fellner liegt, die dieser noch als Gemeindeferent gewährt hat.

POLITISCHE VERANKERUNG — NATIONALPARK-REGION

Für die Erlangung des Österreichischen Umweltzeichens benötigt die Nationalpark-Region die ideelle Unterstützung ihrer Mitgliedsgemeinden. Die Unterzeichnung der entsprechenden Erklärung wurde beschlossen.

HERR BGM. ARNOLD KLAMMER BERICHTETE ÜBER FOLGENDE PUNKTE:

- Gemeinderatssitzungen sollen zukünftig wieder öfters im Sitzungsraum des Gemeindeamtes stattfinden.
- Obervellach ist 2026 Nationalpark-Schwerpunktgemeinde. Neben der Wanderung am Nationalfeiertag sind weitere geführte Touren und ein Info-Tag am 23.10. im Kultursaal geplant.
- Der Aufteilungsschlüssel der Kosten des Reinhaltverbandes wurde entsprechend der Abwassermengen der beteiligten Gemeinden geändert.
- Der Gemeindevorstand hat sich gegen den angedachten Verkauf eines Kabels für eine E-Ladestation am Spar-Parkplatz ausgesprochen, da diese nicht rund um die Uhr zugänglich wäre.
- Vielen Dank an die Teilnehmer an der Woche der Sauberkeit!
- Im Juli wird die B106 vom Autohaus Staber bis Räuflach saniert.

Herr Vizebgm. Martin Stocker berichtete über hohe Eintrittszahlen im Hallenbad im abgelaufenen Winter und lud zum „Mölltaler Energietag“ ein.

DER LINDWURM EXPRESS MÖLLTAL – EIN TAL. EIN ERLEBNIS. EINE VERBINDUNG.

EIN AUSSERGEWÖHNLICHES PROJEKT NIMMT GESTALT AN: MIT DEM LINDWURM EXPRESS MÖLLTAL ENTSTEHT AB SOMMER 2026 EIN VÖLLIG NEUES, VERBINDENDEN ERLEBNISANGEBOT, DAS DIE VIELFALT DES MÖLLTALS ERSTMALS SICHTBAR MITEINANDER VERKNÜPFT – EINDRUCKSVOLL, KOMFORTABEL UND EMOTIONAL ERLEBBAR.

Eine Region voller Schätze — neu inszeniert - Das Mölltal zählt zu den vielfältigsten Erlebnisräumen Kärntens. Auf engem Raum treffen beeindruckende Naturlandschaften, hochkarätige Freizeitangebote, kulturelle Besonderheiten, gelebte Geschichte und eine lebendige Kunstszene aufeinander:

Spektakuläre Naturjuwelen wie die Groppensteinschlucht (ca. 30.000 Besucher jährlich) und die Raggaschlucht (ca. 50.000 Besucher)

Beliebte Aktivangebote wie der Alpen-Adria-Radweg mit rund 60.000 Radfahrern und der Alpen-Adria-Trail mit etwa 20.000 Wanderern jährlich

Attraktionen wie die Kreuzeckbahn sowie zahlreiche Sport- und Freizeiteinrichtungen

Eine einzigartige Kunstlandschaft mit Open-Air-Kunstwänden und Ausstellungen von Kunst- und Kunsthandwerk im KunstRaum Historische Orte, regionale Betriebe und authentische Kulinarik

Und dennoch: Viele dieser Angebote bleiben für Gäste isolierte Einzelerlebnisse.

Die Herausforderung - und die Vision

Jahr für Jahr besuchen tausende Gäste das Mölltal - doch oft ohne die gesamte Vielfalt der Region zu entdecken. Es fehlt eine klare, erlebbare Verbindung zwischen Natur, Kunst, Kultur, Sport und Kulinarik. Die Folge: verkürzte Aufenthalte, ungenutzte Potenziale und zu wenig Frequenz in den Ortskernen. Die Vision: Das Mölltal soll als zusammenhängender Erlebnisraum wahrgenommen werden — als Ganzjahresdestination, die inspiriert, überrascht und zum Wiederkommen einlädt.

Die Lösung: Der Lindwurm Express als verbindendes Element. Der **Lindwurm Express Mölltal** ist weit mehr als ein Bummelzug - er ist das Herzstück eines neuen touristischen Gesamterlebnisses.

Er verbindet:

Naturerlebnisse mit Kultur und Geschichte

Kunst mit regionalem Handwerk

Sport- und Freizeitangebote mit Kulinarik und Wirtschaft

Gäste mit den Ortskernen und ihren Menschen

Bequem, nachhaltig und mit einem klaren Ziel: **Erlebnisse miteinander zu verknüpfen und neu erlebbar zu machen.**

Ein Design mit Geschichte und Strahlkraft: Der Lindwurm Express wird nicht nur funktional, sondern auch visuell ein echtes Highlight:

Goldene Lackierung als Hommage an die Goldbergbaugeschichte des Mölltals

Gestaltungselemente aus der **Lindwurmsage** als identitätsstiftendes Symbol

Hoher Wiedererkennungswert für Marketing, Social Media und touristische Positionierung

Ein Fahrzeug, das nicht nur transportiert — sondern erzählt.

Erlebnis entlang der Strecke: Die Routen des Lindwurm Express führen zu den schönsten und spannendsten Punkten der Region:

Zu Schluchten, Bergen und Naturwundern

Zu Kunstprojekten, Galerien und Ausstellungen

Zu historischen Stätten und kulturellen Highlights

Zur Nationalparkausstellung

Zu regionalen Genuss- und Gastronomiebetrieben

Zu Sport- und Freizeitangeboten

Zu lokalen Einkaufs- und Handwerksbetrieben

Entlang der Strecke entstehen eigene Haltestellen mit:

Informationspunkten

Audio-Guides

Spannenden Geschichten und Hintergrundwissen

So wird jede Fahrt zu einer Entdeckungsreise.

Start des Probetriebs - Sommer 2026: Ab Sommer 2026 geht der Lindwurm Express in den Probetrieb und bietet erste Einblicke in das zukünftige Erlebniskonzept.

Geplante Einsatztage im Linienbetrieb: Obervellach: 2 Tage pro Woche; Reifseeck: 1 Tag pro Woche; Flattach: 1 Tag pro Woche

Zusätzlich: Buchbare Sonderfahrten für Vereine, Gruppen und Veranstaltungen und Einsatz im Winter beim Mallnitzer Bergadvent. Der offizielle Regelbetrieb ist ab 2027 vorgesehen.

Organisation und Betrieb: Der Lindwurm Express wird von **HPV - Herbert Peitler Verkehrsbetriebe** betrieben.

Tagespauschale: € 500,-

Inkludiert: Chauffeur, Wartung, Versicherung und Betrieb

Die Streckenführung wird laufend geprüft und an die örtlichen Gegebenheiten angepasst. Auch infrastrukturelle Maßnahmen — wie Haltestellen und Wegadaptierungen - sind Teil des Projekts.

Ein besonderes Highlight: Die weithin sichtbare Wasserrutsche beim Erlebnisbad Obervellach wird im Mai 2026 im Lindwurm-Design gestaltet und setzt bereits ein starkes visuelles Zeichen.

Mehr als ein Projekt - ein gemeinsamer Aufbruch: Der Lindwurm Express Mölltal ist ein **Leuchtturmprojekt für die gesamte Region:**

Stärkung der regionalen Wirtschaft

Belebung der Ortskerne

Verlängerung der Aufenthaltsdauer

Nachhaltige Besucherlenkung

Ganzjährige touristische Attraktivität

Vor allem aber ist er ein Symbol für Zusammenarbeit, Innovation und die gemeinsame Vision eines lebendigen, vernetzten Mölltals. Der Lindwurm Express lädt dazu ein, Bekanntes neu zu sehen, Verborgenes zu entdecken und die Region als Ganzes zu erleben.

Einsteigen. Zurücklehnen. Staunen. Wir freuen uns darauf, euch ab Sommer 2026 an Bord begrüßen zu dürfen.



HERZLICHE GRATULATION...



... Herrn Stefan Aichholzer zur Verleihung des akademischen Grads „PhD“. Weiterhin viel Erfolg wünscht dir deine Familie und die Marktgemeinde Obervellach



... dem Lehrling Moritz Wallner. Er hat beim Lehrlingswettbewerb der Tischler im 2. Lehrjahr erneut den 1. Platz erreicht. Alles Gute weiterhin!



... ZUM 15 JÄHRIGEN BESTEHEN DER FIRMA ENT-VER GMBH

“Die Ent-Ver GmbH steht seit 15 Jahren für Entwicklung und Vertrieb verschiedenster Dämmstoffe und persönlicher Beratung. Wir beliefern Kunden in ganz Österreich - hauptsächlich Baufirmen aber auch Baumärkte. Seit gut 2 Jahren dürfen wir aber auch regional für Mehrwert sorgen und in Kooperation mit Synthesa Wärmedämmverbundsysteme samt Fassadenmaterialien für Verarbeiter und Privatpersonen anbieten.”

Alles Gute, lieber Sepp und liebe Tanja und auch all euren Mitarbeitern weiterhin viel Freude bei eurer Tätigkeit - wünscht Bürgermeister Arnold Klammer

Foto: Josef Tockner mit Tochter Tanja Meixner

45 JAHRE LEIDENSCHAFT — EINE GANZ BESONDERE AUSZEICHNUNG VERLIEHEN VON DER WIRTSCHAFTSKAMMER KÄRNTEN

Seit über vier Jahrzehnten steht Adi mit voller Hingabe am Pizzaofen und sorgt im Stadlwirt in Rangersdorf für unvergessliche Genussmomente. Seine Erfahrung, sein Einsatz und vor allem seine Liebe zur Gastronomie schmeckt man in jedem einzelnen Gericht!

Alles Gute, lieber Adi und weiterhin viel Freude an deinem Handwerk - wünscht dir Bürgermeister Arnold Klammer

- 1981 — 1986 Diskothek in Obervellach TAVERNE
- 1986 — 2015 Pizzastadl Heiligenblut Hallenbad
- 2000 — 2002 Raggaschlucht
- 2002 — 2004 Berghotel Reisseck
- 2005 — 2026 Stadlwirt Rangersdorf



ALLES AUF EINEN BLICK

SVS SPRECHTAG

(SVA d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern): **Anmeldung erforderlich!**
 Online: <https://rb.gy/58rghg>
 Tel.: 050 808 808
Dienstag, 2. Juni 2026
13.30–15.30 Uhr - im Gemeindeamt

NOTAR-SPRECHTAG MIT MAG. ILSE RADL

Dienstag, 2. Juni 2026
13.30–15.00 Uhr - im Gemeindeamt

FORSTAUF SICHTSSTATION SPRECHTAG MIT FÖRSTER LUKAS WEGSCHEIDER

jeden Dienstag von 08.00–12.00 Uhr
Obervellach 32
Tel.Nr.: 0664/8053662520

SPRECHTAGE DER PFLEGEKOORDINATORIN FRAU EVELYN BRANDSTÄTTER

die Termine sind auf der Homepage ersichtlich sowie im Sprechtagelender 2026. Jeweils mittwochs von 9.00 - 11.00 Uhr im Gemeindeamt. **Tel.Nr.: 0676/9196032**

ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.
Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:



iphone



android

MÜLLABFUHRTERMINNE

Restmüll:
 Mittwoch, 3. Juni 2026
 FREITAG, 5. Juni 2026
 Mittwoch, 17. Juni 2026
 Donnerstag, 18. Juni 2026

Altpapier:
 Tour 1: SAMSTAG, 13. Juni 2026
 Tour 2: SAMSTAG, 30. Mai 2026

Gelber Sack:
 SAMSTAG, 23. Mai 2026

ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,
 jeden 1. Samstag im Monat:
 von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

TIERKÖRPERENTSORGUNG

Öffnungszeiten der TKE-Sammelstelle in Napplach (Reißeck):
 Montag und Donnerstag
 von 11.15 bis 11.30 Uhr
 In dringenden Fällen:
 Tel.Nr.: 0664/9210749 (Günther Egger)

LEERE BATTERIEN UND ALTE AKKUS...

... dürfen niemals in den Restmüll. Werfen Sie diese in eine der vielen Sammelboxen im Handel. Batterien und alte Akkus können auch zu den gewohnten Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum abgegeben werden.

KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at.
 Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach:
 Tel.: 04782/2211-11.

BUSFAHRPLÄNE

Die neuen Busfahrpläne finden Sie unter: <https://obervellach.gv.at/buerger-service/verkehr-mobilitaet>

ID-AUSTRIA

Die Registrierung für ID-Austria ist im Gemeindeamt Obervellach bei Frau Carolin Franyi möglich.
 Bitte um Terminvereinbarung!

**Nächster Redaktionsschluss:
Freitag, 12. Juni 2026, 10.00 Uhr**

Rundschreiben Redaktion

Carolin Franyi,
 Tel.: +43 4782/2211-16
 E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at
**Es wird um Einhaltung des
Redaktionsschlusses ersucht.**



Marktgemeinde Obervellach



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**
 FB/marktgemeindeobervellach

